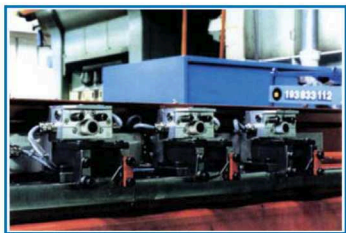
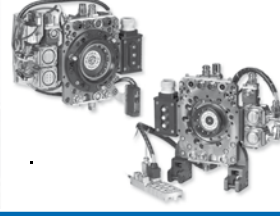


Automobilindustrie
Automotive industry







walther
präzision



Die Anforderungen

Flexibilität ist wettbewerbsentscheidend in der modernen Automobilproduktion. Auf ein und derselben Fertigungsstraße werden heute verschiedene Fahrzeugbaureihen gefertigt. Roboter sind mit Werkzeugwechselsystemen ausgerüstet, damit sie unterschiedliche Bauteile bearbeiten bzw. verschiedene Bearbeitungsschritte ausführen können.

Dabei wird die Minimierung der Umrüstzeiten zum wesentlichen Erfolgsfaktor. Dies gilt gleichermaßen für Pressenstraßen oder den Einsatz automatisierter Prüfstände, z.B. für Motoren. Solche Anwendungen stellen höchste Anforderungen an die Kupplungs- und Dockingsysteme.

Unsere Lösungen

Namhafte Automobilhersteller und Zulieferer im In- und Ausland setzen unsere Multikupplungen, Dockingsysteme und unsere schnellen, extrem flach bauenden Werkzeugwechsler im Rohbau, in Transferstraßen, Fertigungslinien und Prüfanlagen ein. So docken Motoren mitsamt dem Bauteilträgerwagen automatisch an einer Prüfstation an, um einen ersten Kalt- oder Warmtest zu absolvieren. Unsere Dockingsysteme versorgen dabei den Motor mit Benzin, Öl, Kühlmedium, elektrischer Energie und Daten. In der Montage helfen unsere Monokupplungen, die Effizienz der Druckluftwerkzeuge zu erhöhen. Auch für kritische Anwendungen, z.B. in Lackierstraßen, haben wir maßgeschneiderte Kupplungssysteme entwickelt, weshalb bei uns Fertigung und Montage selbstverständlich ohne lackverlaufstörende Substanzen erfolgen.

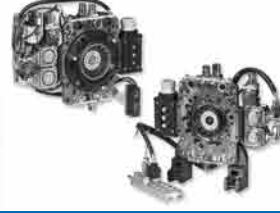
The requirements

Flexibility is a crucial factor in modern automotive production. Today, the same production line produces different vehicle ranges. Robots are equipped with tool change systems allowing them to handle various parts while performing several different manufacturing steps. Minimising retooling times is an essential success factor.

This applies equally to press lines and automated test facilities, for example engine assembly lines. Applications such as these make the toughest demands on coupling and docking systems.

Our solutions

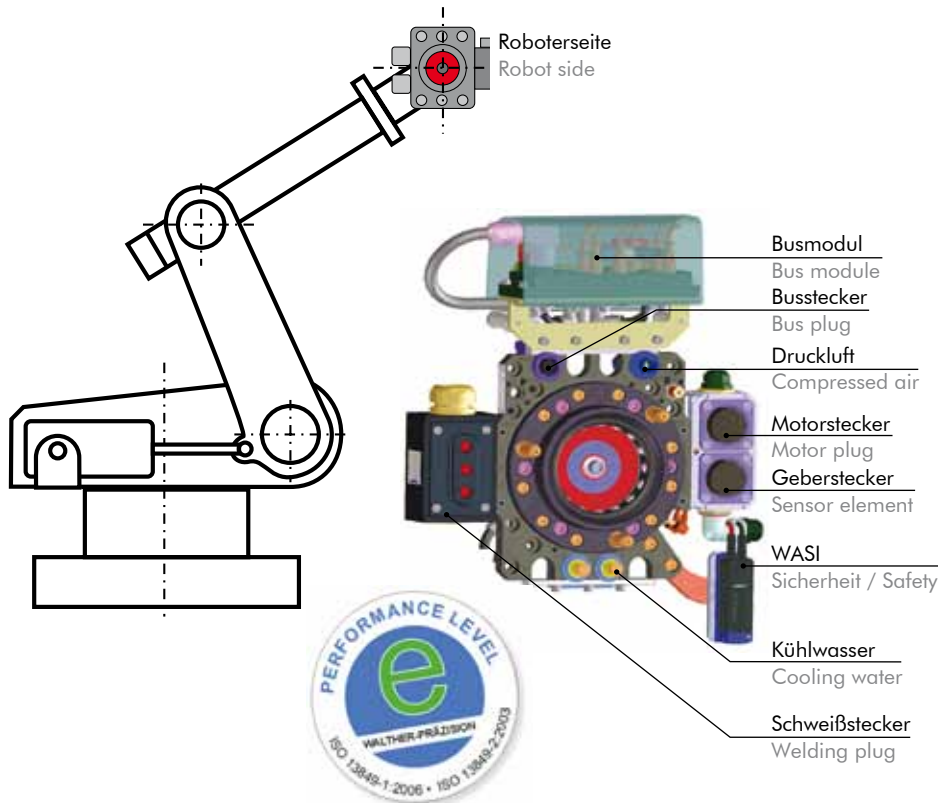
Major automotive manufacturers and suppliers at home and abroad use our multi-couplings, docking systems and fast-acting ultra slim robot tool changers for car body production, transfer lines, production lines and test systems. For example, engines mounted on pallets automatically dock into a test station to undergo cold or hot testing. Our docking systems supply the engine with fuel, oil, coolant, electrical power and data. During assembly, our mono-couplings help to enhance the efficiency of pneumatic tools. We have also developed tailor-made coupling systems for critical applications, such as paint lines, allowing production and assembly to take place without any contamination which would impair paint consistency.



WALTHER - TOOL MASTER

WALTHER - TOOL MASTER

WALTHER Werkzeugwechselsystem TOOL MASTER - Beispiel: Schweißen WALTHER tool changing system TOOL MASTER - Example: Welding



Werkzeugseite (in Werkzeugablage)
Tool side (in parking station)



WALTHER TOOL MASTER 500 / 1000

Das WALTHER-Werkzeugwechselsystem ist auf Grund seines modularen Aufbaus speziell auf individuelle Kundenwünsche ausgerichtet. Es bietet Einsatzmöglichkeiten in der Automobilindustrie und anderen Branchen. Es kann, je nach Einsatzzweck, mit verschiedenen Elektro- und Fluidikelementen ausgerüstet werden.

Technische Daten:

- Tragfähigkeit beträgt statisch bis 60 kN
- Eigengewicht von 16 kg (Standardausrüstung)
- Bauhöhe von max. 96 mm (gekuppelt)
- Wechselwiederholgenauigkeit von $\pm 0,03$ mm
- Wechselzyklus $< 2,5$ s
- Lebensdauererwartung von ca. 1,5 Millionen Zyklen
- Spielfreie / selbsthemmende Verriegelung, auch bei Druckabfall
- Notentriegelung auch ohne Druckluft möglich
- Kompatibel mit allen gängigen Roboterflanschen

An- und Einbauelemente

Die WALTHER TOOL MASTER sind mit unterschiedlichsten Anbauelementen für verschiedene Medien ausrüstbar. Auch eine Vielzahl von Elektrosteckern für unterschiedliche Aufgaben sind verfügbar.

Lassen Sie sich von unseren erfahrenen Mitarbeitern beraten.

WALTHER TOOL MASTER 500 / 1000

With its modular, the WALTHER tool changing system meets individual customer requirements. It suits applications in the automotive industry and many other sectors. It can be equipped with different electrical and fluidic elements according to the intended use.

Technical data:

- Static load capacity of up to 60 kN
- Weight of 16 kg (standard equipment)
- Overall height of max. 96 mm (when connected)
- Position-repeatability of ± 0.03 mm
- Cycle time < 2.5 s
- Expected life of approx. 1.5 million cycles
- Play-free and self-locking even in case of pressure drop
- Emergency release possible even after pressure drop
- Compatible with all common robot flanges

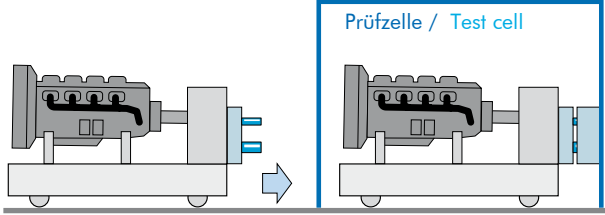
Sub modules

The WALTHER TOOL MASTER may be equipped with various elements for different media as well as with a wide variety of electro plugs for diverse requirements.

Please consult our experts for further information.

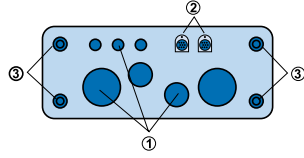


Multikupplungen & Dockingsysteme Multicouplings & Docking Systems




Prüfling-Montage auf Test-Trolley
Connection of object to trolley

Test-Trolley angedockt
Test trolley docked



1. Kupplungselemente für Kühlwasser, Treibstoff, Luft, usw.
Coupling elements for cooling water, fuel, air etc.
2. Elektrostecker
Electro plug
3. Führung, wahlweise mit Verriegelung
Guide pins, optional with locking device



Serienprüfstand
Plate-mounted test stand

Dockingsysteme für Motoren- und Getriebeprüfstände

WALTHER-Dockingsysteme haben sich sowohl bei Entwicklungsprüfständen als auch in Prüffeldern für Serienprüfungen von Otto- und Dieselmotoren vielfältig bewährt.

Dockingsysteme werden heute auch bei Hybridantrieben sowie für eine Vielzahl anderer hochtechnischer Industrieprodukte eingesetzt. Sie dienen horizontal wie vertikal dem Andocken verschiedener fluidischer und elektrischer Leitungen zwischen zu prüfendem Bauteil und Prüfstand.

Zusätzlich stehen auch Einbauelemente für Abgasdurchleitungen zur Verfügung.

Ihr Nutzen:

- Optimaler Nutzungsgrad von Prüfständen durch minimale Rüstzeiten
- Investitionssicherheit durch lange Lebensdauer

Docking systems for engine and transmission test stands

WALTHER docking systems have proven their long-term reliability and versatile use in R&D test stands as well as in facilities for routine tests of petrol and diesel engines.

Today docking systems are also used to test hybrid engines or in various other demanding applications.

Our docking systems can be used horizontally or vertically to connect various fluidic and electrical lines between a unit that is to be tested and the test stand.

Additionally, coupling elements for exhaust gas lines are available.

Your benefit:

- Optimized efficiency of the test equipment through minimized set-up times
- Save return on invest through long operational life span



Handbetätigte Multikupplung
Manually operated multicoupling



Gießereien:
Anschluss von Wasserkreisläufen in Glühöfen
Foundries:
Connection of coolant circuits in annealing furnaces



Automobil Industrie:
Versorgung von Spannrahmen
Automotive industry:
Energy supply on press tables

Multikupplungen

WALTHER-Multikupplungen zur Medien- und Signalübertragung in Plattenbauweise werden für verschiedene Anwendungen überall in der Automobilindustrie eingesetzt.

Ihr Nutzen:

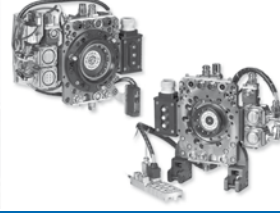
- Lange Lebensdauer durch innovative Konstruktionen
- Ausführung in Stoß- oder Einzugschtechnik
- Automatisierbar (mit Antrieb)
- Einfache Instandhaltung durch modularen Aufbau
- Übertragung fluidischer Medien sowie analoger und digitaler Signale

Multi-couplings

Plate-mounted WALTHER multicouplings for the transmission of media and signals are used for different applications throughout the automotive industry.

Your benefit:

- Long service life thanks to innovative designs
- Push-pull or force-neutral pull-in mechanism
- Automatable (with drive)
- Easy maintenance through modular design
- Transmission of fluid media as well as analogue and digital signals



WALTHER - Serienprogramm

WALTHER - Standard Range



Vielseitigkeit

Die Anforderungen bei der Handhabung von flüssigen und gasförmigen Medien im Druckbereich von Vakuum bis 3.000 bar richten sich nach höchsten internationalen Sicherheitsstandards.

Unsere Serien und Produktlinien bieten:

- Schnelles, einfaches und sicheres Trennen und Verbinden
- Zuverlässigkeit, Beständigkeit und Langlebigkeit auch unter widrigen Umgebungsbedingungen
- Ausschluss von Falschverbindungen durch Unverwechselbarkeit (optional)
- Leichte Handhabung
- Nachhaltige Unterstützung des Umweltschutzes durch Spritzfreiheit
- Hohe Effizienz durch minimalen Strömungswiderstand
- ATEX-Konformität sowie Zertifizierung nach TA-Luft, VDI 2440



Clean-Break-Technologie

Für besonders toxische, aggressive Medien oder bei höheren Medientemperaturen erfüllen tropffreie Clean-Break-Kupplungen höchste Ansprüche an Betriebs- und Prozesssicherheit durch zusätzliche Eigenschaften:

- Tropffreies, schnelles, einfaches und sicheres Verbinden und Trennen
- Vermeiden von Atmosphären-Eintrag ins Leitungssystem beim Kuppeln
- Kuppelbar unter einseitigem / zweiseitigem Restdruck
- Einfache Handhabung auch bei größeren Nennweiten durch zusätzliche Ringgriffe
- Einfache Reinigung der medienberührten Teile

- Alle Serien von WALTHER-PRÄZISION sind in vielen Materialausführungen (auch aus Kunststoff) und Nennweiten sowie mit mechanischen Kodierungen erhältlich.
- Verfügbar auch komplett „Frei von lackverlaufsstörenden Substanzen“

Versatility

The requirements for handling fluid and gaseous media ranging from vacuum to 3,000 bar are in accordance with the highest international safety standards.

Our series and product lines offer the following features:

- Quick, simple and safe connection and disconnection
- Reliable and durable under ambient conditions
- No wrong connections thanks to non-interchangeability (optionally)
- Easy to operate
- Non-squirt feature effectively protects the environment
- Highly efficient due to minimal flow resistance
- Available with ATEX certificate and TA-Luft (Germany's air pollution control regulation) VDI, 2440 certificate



Clean break technology

In case of particularly toxic, aggressive media or for higher temperatures, non-drip clean break couplings meet highest demands on operational safety and process reliability. This technology offers the following benefits to the user:

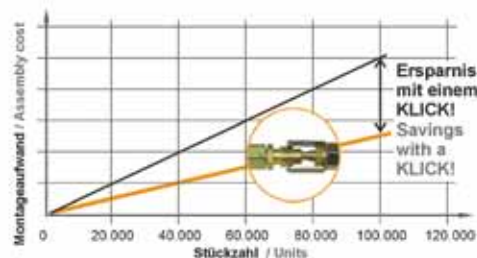
- Non-drip, quick, easy and safe connection and disconnection
- No intrusion of atmosphere into the system during operation
- Can be connected under residual pressure on one side or both sides
- Additional ring grips facilitate the handling of larger nominal sizes
- Easy to clean

- All of WALTHER-PRÄZISION's series are available in a wide range of materials (including plastic), nominal sizes and mechanical coding options.
- Also available „free of enamel flow disturbing substances“



Schnellmontagekupplungen

Quick Fit Couplings



Schnellmontage: Klicken statt Schrauben, Serie WK

Einsatzgebiete:

Großserien, hydraulische Anwendungen in Kraftfahrzeugen, Fahrzeug- und Karosseriebau sowie Kühlleitungsverbindungen.

Vorteile:

- Nach dem Zusammenführen der beiden Kupplungshälften erfolgt die Verriegelung automatisch mit KLICK
- Zeiteinsparung bei der Endmontage
- Kupplung / Schlauchsysteme komplett montiert lieferbar
- Geprüft, validiert und freigegeben für automotiv Anwendungen z.B. vibrations- und schockfest nach DIN 60068, Teil 2 – 27

Technische Daten:

- Nenngröße: DN 3 bis 19 mm
- Betriebsdruck: bis 350 bar
- Material: Messing, Stahl und Edelstahl

High-speed assembly: Click-mounting instead of screw mounting, Series WK

Application:

Mass production in vehicle assembly process, hydraulic lines and cooling lines.

Benefits:

- After joining the two coupling halves, the coupling automatically locks with a KLICK
- Using prefilled hydraulic systems and hoses saves time in the assembly process
- Tested, validated and approved for automotive applications, e.g. vibration and shock resistant according to DIN 60068, part 2 - 27

Technical data:

- Nominal size: 3 to 19 mm
- Working pressure: up to 350 bar
- Material: brass, steel and stainless steel

Wasserstoff Betankungssysteme

Refuelling System for Hydrogen

Betankungskupplung mit Nippel
Refuelling system with nozzle



Nottrennkupplung
Emergency release coupling

Parkstation
Parking station

Einsatzgebiete:

Hochdruck-Betankungssystem mit Betankungskupplung und Nippel

Vorteile:

- Geeignet für ULTRA COLD FILL
- Druckaktive Entriegelungssperre in Push-Pull-Technik

Technische Daten:

- Material: Edelstahl und Kunststoff
- Betriebsdruck: 875 bar
- Gastemperatur - 40 °C beim Betankungsvorgang

Besonderheiten:

- Infrarottechnik mit ATEX bzw. NEC-Zulassung lieferbar

Application:

High pressure refuelling system with refuelling nozzle and receptacle

Benefits:

- Suitable for ULTRA COLD FILL
- Pressure-sensitive safety unlocking device with push-pull technique

Technical data:

- Material: stainless steel and plastic
- Working pressure: 875 bar / 12,687 psi
- Gas temperature - 40 °C to +85 °C during the fuelling process

Features:

- Infrared technology available, with ATEX and or NEC approval

WIELAND + OERTLI AG

Wieland + Oertli AG
Am Dorfbach 8
8308 Illnau
Tel: 052 346 14 88
Fax: 052 346 11 25
eMail: service@wieland-oertli.ch
Internet: www.wieland-oertli.ch



WALTHER-PRÄZISION • 04/2010
Änderungen vorbehalten • WkA